

Porównanie tłumaczeń II Kronik 13:7

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I zebrali się przy nim* ludzie próżni, synowie Beliala,** i umocnili się względem Rechabeama, syna Salomona, gdy Rechabeam był wciąż młody i niedoświadczony,*** **** tak że nie mógł im się oprzeć. ¹⁾²⁾³⁾⁴⁾

¹⁾ Gramatycznie rzecz biorąc, zaimek ten może odnosić się zarówno do Jeroboama, jak i do Rechabeama.
²⁾ synowie Beliala, בְּנֵי בְלִיעַל, idiom: ludzie niegodziwi, nic nie warci.
³⁾ młody i niedoświadczony, וְהָיָה לֵבָב נָעֵר, idiom: młody i miękkiego serca, zob. <x>130 22:5</x>;<x>130 29:1</x>.
⁴⁾ <x>130 22:5</x>; <x>130 29:1</x>